



# СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ У МІЖНАРОДНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ

ID 6382

|                                              |                                                                         |                          |                                                                         |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Шифр, назва спеціальності та освітній рівень | 122 Комп'ютерні науки (магістр)                                         | Назва освітньої програми | Комп'ютерні науки (2024)<br>Комп'ютерні науки (освітньо-наукова) (2024) |
| Тип програми                                 | Освітньо-професійна<br>Освітньо-наукова                                 | Мова викладання          | Українська                                                              |
| Факультет                                    | Факультет комп'ютерно-інформаційних систем і програмної інженерії (ФІС) | Кафедра                  | Каф. української та іноземних мов (VІ)                                  |

### Викладач/викладачі

**Баб'як Жанна Володимирівна**, канд. пед. наук, доцент, завідувач кафедри української та іноземних мов, [профіль на порталі "Науковці ТНТУ"](#)

**Плавуцька Ірина Ростиславівна**, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри української та іноземних мов, [профіль на порталі "Науковці ТНТУ"](#)

## Загальна інформація про дисципліну

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мета курсу                         | Загальною метою курсу “Професійна комунікація у міжнародній діяльності” є формування у студентів комунікативної компетенції, необхідної для спілкування у знайомих мовленнєвих ситуаціях професійного дискурсу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Формат курсу                       | Змішаний: курс передбачає проведення практичних робіт та консультації для кращого розуміння викладеного матеріалу і має супровід в системі електронного навчання університету ATutor, структуру, контент, завдання і систему оцінювання.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Компетентності ОП                  | <p>Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у студентів таких компетентностей згідно освітньої програми:</p> <p>Загальні:</p> <p>ЗК02. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК05. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК06. Здатність бути критичним і самокритичним.</p>                                                                                                                                                                                   |
| Програмні результати навчання з ОП | <p>Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування у студента таких програмних результатів навчання (ПРН):</p> <p>РН03. Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію у сфері комп'ютерних наук до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.</p> <p>РН16. Виконувати дослідження у сфері комп'ютерних наук.</p> <p>РН18. Збирати, формалізувати, систематизувати і аналізувати потреби та вимоги до інформаційної або комп'ютерної системи, що розробляється, експлуатується чи супроводжується.</p> <p>РН19. Аналізувати сучасний стан і світові тенденції розвитку комп'ютерних наук та інформаційних технологій.</p> |
| Обсяг курсу                        | <p><b>Очна (денна) форма здобуття освіти:</b></p> <p>Кількість кредитів ECTS — 4; практичні заняття — 42 год.; самостійна робота — 78 год.;</p> <p><b>Заочна форма здобуття освіти:</b></p> <p>Кількість кредитів ECTS — 4; практичні заняття — 20 год.; самостійна робота — 100 год.;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ознаки курсу                                                | Рік навчання — 1; семестр — 1; Обов’язкова (для здобувачів інших ОП може бути вибірковою) дисципліна;<br>кількість модулів — 2;                                                                                                                                           |
| Форма контролю                                              | Поточний контроль: Контроль видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, говоріння, письмо)<br>Підсумковий контроль: залік                                                                                                                                          |
| Компетентності та дисципліни, що є передумовою для вивчення | Ефективність засвоєння змісту дисципліни «Професійна комунікація у міжнародній діяльності» значно підвищиться, якщо студент попередньо опанував матеріалом таких дисциплін як: «Іноземна мова професійного спрямування», «Іноземна мова професійно-ділового спрямування». |
| Матеріально-технічне та/або інформаційне забезпечення       | Мультимедійний проектор Epson EB-S6, ноутбук DELL, екран для мультимедійних презентацій.                                                                                                                                                                                  |

### Практичні заняття (теми)

Тема 1. Завдання та зміст дисципліни «Професійна комунікація у міжнародній діяльності» за спеціальністю "Комп'ютерні науки". Комунікація у професійній діяльності ІТ фахівця. Основи успішного спілкування. Вербальна та невербальна комунікації. "Your job. Types of work. Skills and Qualifications". Граматика. «Часи дієслова» (Tenses). Порівняльна характеристика (Simple, Continuous, Perfect) Active, Passive. What is special about academic English? Spoken Production. ESP Reading  
What is special about academic English. Vocabulary and academic style. p.10-11  
General nouns referring to ideas. More specific nouns connected with ideas and phenomena. Nouns referring to ways of thinking, processes and activities. p. 12-13  
Key verbs. Verbs for structuring academic assignments. p.13-14.  
Key adjectives. p.15-18  
Key adverbs. Adverbs that compare. Adverbs that relate to numbers or time. Adverbs that relate to how things are stated. Adverbs that restrict or limit. p.18-20  
Grammar  
The usage of Article in academic English  
English. Types of Questions.  
Writing  
Making notes. Terms and definitions

3 2

Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F

Тема 2. Types of meetings. Meeting etiquette. Мовленнєвий етикет. Making a presentation at a meeting". Основи анотування науково-технічної літератури. Лексико-граматичні засоби. Академічне письмо, наукове мовлення. Анотації статей за спеціальністю англійською мовою.  
Phrasal verbs in academic English.  
Spoken Production. ESP Reading  
Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F

3 2

Тема 3. Time management. Negotiations. Принципи і правила ефективного планування часу. Особливості використання методик планування часу.  
Принципи і правила ефективного планування часу. Особливості використання методик планування часу.

Теми занять, короткий  
зміст

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Граматика. “Passive Voice”. Applications and application forms.<br>Spoken Production. ESP Reading.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 | 1 |
| Тема 4. Facts, evidence and data. Statistics. Graphs and diagrams.<br>Граматика Модальні дієслова (Modal Verbs) : can, may, must, to have to, to be to, should, ought to.<br>Spoken Production. ESP Reading<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F                                                                                                                                                                                        | 3 | 1 |
| Тема 5. Time. Cause and effect. Analysis of results. Research and study aims. “Stages in the Job Application Process” “Job Advertisements”.<br>Spoken Production. ESP Reading<br>Periods of time. Adjectives relating to time. How times change.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F                                                                                                                                                   | 3 | 2 |
| Тема 6. Opinions and ideas. Talking about ideas. Reporting what others say.<br>Spoken Production.<br>Reporting verbs. Reporting nouns. p.72-74<br>Writing grammar test<br>ESP Reading<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F                                                                                                                                                                                                              | 3 | 1 |
| Тема 7. Talking about points of view. Degrees of certainty. Поняття конфлікту. Способи та механізми управління конфліктом. Основні стратегії вирішення конфліктів.<br>Spoken Production. ESP Reading.<br>Commenting on other’s views. Word combinations relating to points of view. p.79-82<br>Being tentative. It is true or almost certainly true. The writer is unsure p.82-84<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F                  | 3 | 2 |
| Тема 8. “Model CVs: chronological and skills-based Job advertisement”.<br>Персональний бренд і соціальний імідж. Підготовка якісного резюме.<br>Граматика. Non-Finite Forms of the Verb. Infinitive Presenting an argument.<br>Spoken Production. ESP Reading.<br>Developing an argument: what it is about. Adding points to an argument. Qualifying: limiting and specifying an argument p.84-86.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ АТutor або F2F | 3 | 2 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| Тема 9. Making a presentation. Мистецтво публічного виступу.<br>Spoken Production. ESP Reading.<br>Introducing the presenter. Getting started. During the presentation – and closing p.88-90.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F                                                                              | 3  | 1  |
| Тема 10. Describing research methods.<br>Spoken Production. ESP Reading.<br>Useful word combinations. Types of research method. p. 90- 92.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F                                                                                                                                 | 3  | 2  |
| Тема 11. Making connections.<br>Spoken Production. ESP Reading<br>Connecting data and evidence. Expressing links and connections between people and things. p.94-96.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F                                                                                                       | 3  | 1  |
| Тема 12. Describing problems.<br>Spoken Production. Reading.<br>Introducing a problem. Responding to a problem. Solving a problem. p.98-99.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F                                                                                                                                | 3  | 1  |
| Тема 13. Formal and informal academic words and expressions.<br>Numbers, units of measurement and common symbols.<br>Spoken Production. Reading.<br>Formal and informal academic words and expressions. p.116 Numbers, units of measurement and common symbols. p.120-121.<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F | 3  | 1  |
| Тема 14. The World Wide Web. The human brain.<br>Медіаграмотність. Загальне поняття про медіа. Дезінформація та фейки.<br>Spoken Production. Reading.<br>The World Wide Web. P. 112<br>The human brain. P. 113<br>Формат – у системі ЕН ТНТУ ATutor або F2F                                                             | 3  | 1  |
| РАЗОМ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 42 | 20 |

## ІНШІ ВИДИ РОБІТ

### Теми, короткий зміст

Тренування ключових граматичних, лексичних та функціональних мовних одиниць для їх подальшого використання у професійному дискурсі  
Виконання вправ з підручника  
Пошук інформації за тематикою модуля з метою її подальшого обміну в усній та письмовій формах  
Читання текстів з метою розуміння загального змісту та вилучення детальної інформації, у тому числі опрацювання великих за обсягом літературних джерел на професійну тематику  
Написання та редагування офіційних та ділових листів  
Перегляд відеоматеріалів, прослуховування радіо програм, рекомендованих викладачем курсу  
Ведення читацького щоденника (часопису)  
Ведення обліку навчальної та спеціальної професійної лексики  
Складання конспектів та звітів, базованих на матеріалах, пов'язаних з навчанням та майбутньою спеціальністю

## Інформаційні джерела для вивчення курсу

### Навчально-методичне забезпечення

1. Chapman. R. English for Emails. Oxford: Oxford University Press. – 61 p.
2. Grussendorf, M. (2000) English for Presentation: Oxford University Press. – 80 p.
3. English for Business Communication / Ділова комунікація англійською мовою — Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Хникіна О. О. Навчально-методичний посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2022. 253 с.
4. Мовна комунікація у професійній діяльності — Посмітна В. В. Навчальний посібник. Київський інститут Національної гвардії України, 2023.
5. Business English: Business etiquette & correspondence — Knodel L. V. Підручник. Київ : ФОП Кандиба Т. П., 2019. 385 с.

### Рекомендована література

1. Alred, G. J., Brusaw, C. T., & Oliu, W. E. (2019). Handbook of technical writing (12th ed.). Bedford/St. Martin's. ISBN 9781319058525.
2. Markel, M., & Selber, S. A. (2017). Technical communication (12th ed.). Bedford/St. Martin's. ISBN 9781319058617.
3. Markel, M., & Selber, S. A. (2019). Practical strategies for technical communication (3rd ed.). Bedford/St. Martin's. ISBN 9781319106493.
4. Oliu, W. E., Brusaw, C. T., & Alred, G. J. (2016). Writing that works: Communicating effectively on the job (12th ed.). Bedford/St. Martin's. ISBN 9781319019458.
5. Locker, K. O., & Kienzler, D. S. (2013). Business and administrative communication (11th ed.). McGraw-Hill Education. ISBN 9780073403229.
6. Guffey, M. E., & Loewy, D. (2022). Business communication: Process and product (10th ed.). Cengage Learning. ISBN 9780357129332.
7. Bovee, C. L., & Thill, J. V. (2021). Business communication today (15th ed.). Pearson. ISBN 9780135897044.
8. Locker, K. O., & Locker, L. K. (2011). Business communication: Building critical skills (5th ed.). McGraw-Hill/Irwin. ISBN 9780073403182.
9. Pinker, S. (2014). The sense of style: The thinking person's guide to writing in the 21st century. Viking. ISBN 9780670025855.
10. Strunk, W., & White, E. B. (2000). The elements of style (4th ed.). Longman. ISBN 9780205309023.
11. Microsoft Corporation. (2012). Microsoft manual of style (4th ed.). Microsoft Press. ISBN 9780735648715.
12. Hughes, W., & Hayhoe, G. F. (2007). A research guide for technical communication: Methods, strategies, and resources. Routledge. ISBN 9780805850192.
13. Gerson, S. J., & Gerson, S. M. (2017). Technical communication: Process and product (9th ed.). Pearson. ISBN 9780134094031.
14. Lannon, J. M., & Gurak, L. J. (2017). Technical communication (14th ed.). Pearson. ISBN 9780134438613.
15. Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. M. (2016). The craft of research (4th ed.). University of Chicago Press. ISBN 9780226239736.
16. Reynolds, G. (2011). Presentation Zen: Simple ideas on presentation design and delivery (2nd ed.). New Riders. ISBN 9780321811981.

### Словники

1. Англо-український словник: У 2 т. – Близько 120 000 слів / Склав М.І. Балла. – К.: Освіта, 1996. – Т. 1. – 752 с.
2. Англо-український словник: У 2 т. – Близько 120 000 слів / Склав М.І. Балла. – К.: Освіта, 1996. – Т. 2. – 712 с.
3. Гороть Є.І., Коцюк Л.М., Малімон Л.К., Павлюк А.Б., під загальним керівництвом Є.І. Гороть. Англо-український словник. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 1700 с.
4. Коссак О., Кравець Р. Англо-український та українсько-англійський словник-довідник з телекомунікацій/ Лінгв. ред. О.Микитюк. – Львів: СП «БаК»,

1996. – 248 с.

5. Новітній англо-український, українсько-англійський словник. – Харків: «Промінь», 2008. – 624 с.

6. Попов Є.Ф., Балла М.І. Великий українсько-англійський словник. – Понад 175 000 слів та словосполучень. – 5-е стереотип. вид. – К.: Чумацький Шлях, 2007. – 704 с.

7. <http://www.collinslanguage.com/>

9. <http://dictionary.cambridge.org/>

10. <http://english.oxforddictionaries.com/>

11. <http://www.ldoceonline.com/>

12. <http://www.macmillandictionary.com/>

13. <http://www.merriam-webster.com/>

### Політики курсу

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Політика контролю                       | Використовуються такі засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання: поточне опитування; тестування; виконання індивідуальних завдань та презентацій; оцінювання результатів виконаних самостійних робіт; бесіди та обговорення проблемних питань; дискусії; індивідуальні консультації; екзамен. Можливий ректорський контроль. |
| Політика щодо консультування            | Консультації при вивченні дисципліни проводяться згідно затвердженого на кафедрі . Консультування передбачено як очно ,так і з використанням ресурсів електронного навчального курсу у середовищі електронного навчання університету.                                                                                                              |
| Політика щодо перескладання             | Студент має право на повторне складання модульного контролю з метою підвищення рейтингу протягом тижня після складання модульного контролю за графіком. Здобувач ВО має право на зарахування результатів навчання здобутих у неформальній чи інформальній освіті.                                                                                  |
| Політика щодо академічної доброчесності | При складанні усіх видів контролю у середовищі електронного навчання завжди активується система розпізнавання особи, що складає контроль. Усі практичні роботи у ЕНК перевіряються вбудованою системою Антиплагіат. При складанні усіх форм контролю забороняється списування, у тому числі з використанням сучасних інформаційних технологій.     |
| Політика щодо відвідування              | Відвідування занять є обов'язковим компонентом освітнього процесу. За наявності поважних причин (наприклад, хвороба, особливі потреби, відрадження, сімейні обставини, участь у програмах академічної мобільності тощо) навчання може здійснюватися за індивідуальним графіком, погодженим з деканом факультету.                                   |

# СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

## Розподіл балів, які отримують студенти за курс

| Модуль 1                       |                                |            | Модуль 2                       |                                |            | Підсумковий контроль                                             | Разом з дисципліни |
|--------------------------------|--------------------------------|------------|--------------------------------|--------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Аудиторна та самостійна робота |                                |            | Аудиторна та самостійна робота |                                |            | Одна третя від суми балів, набраних здобувачем впродовж семестру | 100                |
| Теоретичний курс (тестування)  | Практична робота               |            | Теоретичний курс (тестування)  | Практична робота               |            |                                                                  |                    |
| -                              | 35                             |            | -                              | 40                             |            |                                                                  |                    |
| № лекції                       | Види робіт                     | К-ть балів | № лекції                       | Види робіт                     | К-ть балів |                                                                  |                    |
| -                              | Аудіювання                     | 5          | -                              | Аудіювання                     | 5          |                                                                  |                    |
| -                              | Читання                        | 5          | -                              | Читання                        | 5          |                                                                  |                    |
| -                              | Говоріння                      | 5          | -                              | Говоріння                      | 5          |                                                                  |                    |
| -                              | Письмо                         | 5          | -                              | Письмо                         | 5          |                                                                  |                    |
| -                              | Переклад                       | 5          | -                              | Переклад                       | 5          |                                                                  |                    |
| -                              | Модульна контрольна робота № 1 | 10         | -                              | Модульна контрольна робота № 2 | 15         |                                                                  |                    |

| Розподіл оцінок                                                         |            |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------|
| Сума балів за навчальну діяльність                                      | Шкала ECTS | Оцінка за національною шкалою |
| 90-100                                                                  | A          | Зараховано                    |
| 82-89                                                                   | B          | Зараховано                    |
| 75-81                                                                   | C          | Зараховано                    |
| 67-74                                                                   | D          | Зараховано                    |
| 60-66                                                                   | E          | Зараховано                    |
| 35-59                                                                   | FX         | Не зараховано                 |
| 1-34                                                                    | F          | Не зараховано                 |
| Затверджено рішенням кафедри УІ, протокол №1 від «2» вересня 2024 року. |            |                               |